

ARTISAN®
TECHNOLOGY GROUP

Your **definitive** source for quality pre-owned equipment.

Artisan Technology Group
(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

Full-service, independent repair center
with experienced engineers and technicians on staff.

We buy your excess, underutilized, and idle equipment
along with credit for buybacks and trade-ins.

Custom engineering
so your equipment works exactly as you specify.

- Critical and expedited services
- In stock / Ready-to-ship
- Leasing / Rentals / Demos
- ITAR-certified secure asset solutions

Expert team | Trust guarantee | 100% satisfaction

All trademarks, brand names, and brands appearing herein are the property of their respective owners.

Find the *Burkert 0124* at our website: ***Click HERE***

Voltage 12V or 24V
UL/ UR valid with
class 2 power supply only

bürkert



Betriebsanleitung Typ 124

Diese Einbau- und Betriebsanleitung ist unbedingt zu beachten. Ebenso sind die konkreten Einsatzbedingungen zu berücksichtigen und die Leistungsdaten des Geräts gemäß Datenblatt einzuhalten. Dies ist vom Anwender zu gewährleisten und Voraussetzung für eine einwandfreie Funktion mit langer Lebensdauer.

Aufbau:
Direktwirkendes 3/2-Wege-Magnetventil für Rohranschluß, Wirkungsweise A bis F (siehe Symbol):

Medium:
Neutrale und aggressive Gase und Flüssigkeiten die den Gehäusewerkstoff PPN sowie den gewählten Dichtwerkstoff nicht angreifen. Der Dichtwerkstoff ist hinter der Nennweite auf dem Typenschild gekennzeichnet (A = EPDM, B = NBR, F = FPM). Zulässigen Druckbereich laut Typenschild beachten.

Einbau:
Vor der Montage Rohrleitungen von Verunreinigungen (Lötrückstände, Schweißperlen, Metallspäne, Dichtungsmaterial) säubern. Als Dichtungsmaterial PTFE-Band verwenden. Maximale Einschraubtiefe 9 mm. Einbaulage beliebig. Befestigung über 4 Blechschrauben Gewinde 3,9 DIN 7970 Form BZ mit Zapfen im Gehäuseboden. Einschraubtiefe 10 mm.

Handbetätigung:
Handbetätigung ist nach dem Drücken durch Drehen im Uhrzeigersinn arretierbar.

Ersatzteile:
Reparaturen grundsätzlich im Herstellerwerk vornehmen lassen. Die Betriebsdaten können sich ändern, wenn Ersatzteile vom Anwender ausgetauscht werden.

Elektrischer Anschluß:
Spannung und Stromart laut Typenschild beachten. Spannungstoleranz ± 10%. Anschluß durch Bürkert-Kabelkopf, Bestellnummer 1050–S 001–021, Schutzart IP 65. Kabel 3 x 0,75 mm^2. Schutzleiteranschluß beachten. Flache Steckfahne = Erdungsanschluß. Kabelkopfeinsatz kann um 4 x 90° gedreht werden. Anzugsdrehmoment für Kabelkopf 1 Nm.

Störungen:
Anschluß, Betriebsdruck und Spannung überprüfen. Magnet zieht nicht an: Kurzschluß oder Spulenunterbrechung. Festsitzender Anker bewirkt bei Wechselstromspulen Spulenüberhitzung.

Operating Instructions type 124

These installation and operating instructions must be followed. Similarly, the exact conditions of use must be taken into account and the performance data of the device must be observed in accordance with the data sheet. The operator must ensure that these instructions are followed so as to guarantee the problem-free operation and long service life of the device.

Construction:
Direct-acting solenoid valve 3/2 with ported base, circuit functions A to F (sea symbols).

Fluids handled:
Neutral gases and liquids, providing medium does not attack brass body or selected seal material. The seal material is coded after the orifice size on valve label, (A = EPDM, B = NBR, F = FPM). Pressure range as quoted on valve label.

Installation:
Before installing valve ensure all pipework etc. is free of foreign matter (metal filings, sealing material, welding scale etc.). Teflon tape is recommended for sealing ports; maximum thread depth 9 mm. Installation position as required. Fixation by means of four sheet-metal screws, threaded 3.9 DIN 7970 form BZ in underside of the valve body. Max. thread depth 10 mm.

Manual override:
The manual override can be retained in position if, after depressing the button, it is turned in a clockwise direction.

Spare parts:
Basically repairs should only be carried out by the manufacturer. If any parts are replaced by the user malfunctions can result without proper re-setting.

Electrical connection:
Ensure supply voltage/frequency corresponds with that on label. Voltage tolerance ± 10%. Electrical connection by Bürkert cable plug, Order number 1050–S 001–021. Classification IP 65, for cable 3 x 0.75 mm^2. Note earth-connector. Flat terminal = earth; cable plug insert can be positioned at 90° intervals. Tightening torque for cable plug 1 Nm.

Trouble-shooting:
Check port connections, operating pressure and voltage. If armature does not pull in check for short circuit or coil burn-out. A jammed armature on AC versions causes coil overheating.

MAN 1000010111 ML Version: F printed: 01.07.2010 Status: RL (released | freigegeben)

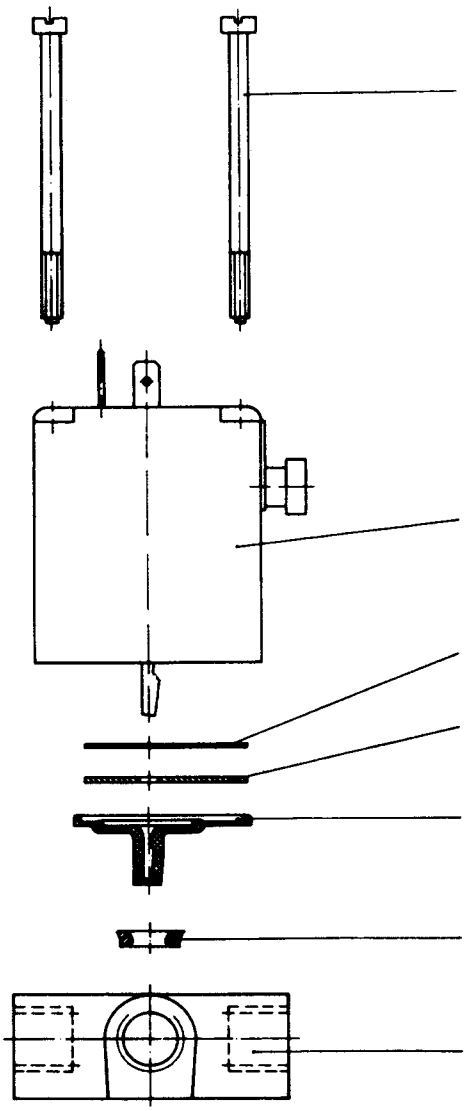
Artisan Technology Group - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisantg.com

MAN 1000010111 ML Version: F printed: 01.07.2010 Status: RL (released | freigegeben)

Ersatzteilsätze Typ 124
Spare part sets type 124

Ventil Typ 124 sollte vorzugsweise im Werk repariert werden.
Bei entsprechenden Voraussetzungen kann die Membrane ausgetauscht werden, wodurch allerdings geringe Abweichungen von den Listenwerten auftreten können.

Solenoid valves Type 124 should be repaired preferably in the factory.
Replacement of the diaphragm requires certain knowledge and may result in variations of the data sheet values.



Zylinderschraube
Cheese head screw
124-48.2 4x

Spule kpl./*Coil compl.*
(nicht als Ersatzteil vorgesehen)
(not available as spare part)

Isolierplatte 330-63
Isolating plate

Abdeckplatte 330-62
Cover plate

Membrane/*Diaphragm*
NBR B 330-95.1
FPM F 330-95.2
EPDM A 330-95.3
NBR L 330-95.4
NBR B 330-95.11

314-66
für Vakuum/*for vacuum*
(nicht als Ersatzteil vorgesehen)
(not available as spare part)

Gehäuse kpl./*body compl.*
(nicht als Ersatzteil vorgesehen)
(not available as spare part)

techn. Änderungen vorbehalten
subject to technical changes

Artisan Technology Group - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisantg.com

Voltage 12V or 24V
UL / UR valid with
class 2 power supply only

bürkert



Instructions de service type 124

Respecter impérativement la notice de montage et d'utilisation. Tenir compte des conditions réelles d'utilisation et respecter les caractéristiques de puissance de l'appareil indiquées sur la fiche technique.
Il appartient à l'utilisateur de suivre ces instructions qui garantissent un fonctionnement correct et une longue durée de vie.

Construction:
Electrovanne 3/2 à action directe pour raccordement par tubes, fonctions A à F (voir symboles).

Fluides utilisables:
Gaz et liquides neutres ou agressifs n'attaquant pas le corps de la vanne en PPN ni le matériau d'étanchéité choisi. Le matériau d'étanchéité est indiqué sous la forme d'un code sur la plaque signalétique, à la suite du diamètre nominal (A = EPDM, B = NBR, F = FPM). Respecter la gamme de pression admissible spécifée sur la plaque signalétique.

Installation:
Avant d'installer la vanne, nettoyer les canalisations (restes de brasure, perles de soudure, copeaux métalliques, matériau d'étanchéité). Comme matériau d'étanchéité, utiliser du PTFE en ruban. Profondeur maximale de vissage de 9 mm. Position d'installation indifférente. Fixation par 4 vis à tôle, filetage 3,9 DIN 7970, forme BZ à téton long, dans la base du corps de la vanne. Profondeur maximale de vissage: 10 mm.

Commande manuelle:
La commande manuelle est verrouillable par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre après enfoncement.

Pièces de rechange:
Lés réparations doivent être exécutées uniquement par le fabricant. Les caractéristiques de fonctionnement peuvent être modifiées en cas de remplacement de pièces par l'utilisateur lui-même.

Raccordement électrique:
Respecter la tension et le type de courant figurant sur la plaque signalétique. Tolérance de tension: ± 10%. Raccordement par connecteur Bürkert, Réf. 1050–S 001–021, degré de protection IP 65. Câble de 3 x 0,75 mm^2. Veiller au bon raccordement du conducteur de protection. Languette = borne de mise à la terre. Le connecteur peut être orienté suivant 4 x 90°. Couple de serrage du connecteur: 1 Nm.

Défauts de fonctionnement:
Vérifier les raccordements, la pression de service et la tension. L'électro-aimant ne fonctionne pas: court-circuit ou coupure de la bobine. Un blocage de l'armature en alternatif peut provoquer une surchauffe de la bobine.

Instrucciones de servicio tipo 124

Deben observarse imprescindiblemente estas instrucciones de montaje y servicio. Asimismo deben tomarse en consideración las condiciones concretas de aplicación y atenerse a los datos de rendimiento del aparato conforme a la hoja de datos. Esto debe estar garantizado por el usuario y es condición previa para un funcionamiento sin problemas con larga duración.

Construcciòn:
Electroválvula 3/2 de efecto directo, para acoplamiento a tuberias. Modos de función A hasta F (veanse los simbolos).

Flúidos:
Gases y líquidos neutrales y agresivos que no ataquen al material de la caja (PPN) ni al material de empaquetadura seleccionado. El material de empaquetadura se especifica sobre la placa de características, a continuación de las dimensiones del orificio (A = EPDM, B = NBR, F = FPM). Atenerse al regimen de presiones indicado sobre la placa de características.

Instalación:
Antes de la incorporación es preciso limpiar las tuberías de posibles suciedades (residuos de soldadura, virutas metálicas, material de empaquetadura). Emplear cinta PTFE en calidad de material de empaquetadura. Profundidad máxima de la rosca 9 mm. Posición discrecional de incorporación. Sujeción mediante 4 tornillos para chapa, rosca 3,9; DIN 7970, forma BZ, con espiga en el fondo de la caja, profundidad máxima de la rosca 10 mm.

Accionamiento manual:
El sistema de accionamiento manual se puede activar, girándolo en el sentido de las manecillas de reloj, después de haberlo pulsado.

Recambios:
Las reparaciones las deberá efectuar siempre la casa fabricante. Las características de servicio se alterarán, si el usuario sustituyera algún que otra pieza.

Conexión eléctrica:
Observar la tensión y el tipo de corriente indicados sobre la placa de características. Tolerancia tensión ± 10%. Conexión mediante enchufe Buerkert, referencia 1050–S 001–021, tipo de protección IP 65, cable 3 x 0,75 mm^2 . Observar el empalme de la linea de protección. Clavija plana – puesta a tierra. El enchufe se puede poner en cuatro posiciones de resp. 90°. Par de torsión del enchufe 1 Nm.

Averías:
Comprobar los empalmes, la presión de servicio y la tensión. Imán no atrae: Cortocircuito o interrupción en la bobina. Un núcleo encallado produce un sobrecalentamiento de la bobina.

MAN 1000010111 ML Version: F printed: 01.07.2010 Status: RL (released | freigegeben)

Artisan Technology Group - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisantg.com

bürkert



Voltage 12V or 24V
UL / CUR valid with
class 2 power supply only

Istruzioni per l'uso, tipo 124

Osservare assolutamente le istruzioni per il montaggio e l'uso. Inoltre tenere in considerazione le condizioni concrete di impiego e rispettare i dati di potenza dell'apparecchio in base al foglio dei dati tecnici. Queste istruzioni, che vanno osservate dall'utente, sono la premessa per un funzionamento perfetto di lunga durata.

Costruzione:
Elettrovalvola 3/2 ad azione diretta, per raccordo a tubazioni. Funzionamento A – F (vedi simboli).

Fluidi manipolati:
Gas e liquidi neutri ed aggressivi, che non attaccano il materiale della cassetta PPN né il materiale di tenuta scelto. Il materiale di tenuta è indicato sulla targhetta, dietro al diametro nominale (A = EPDM, B = NBR, F = FPM). Osservare il campo di pressioni ammesse indicato sulla targhetta.

Montaggio:
Prima del montaggio eliminare lo sporco dalle tubazioni (residui di brasatura, perle di saldatura, trucioli metallici, materiale di tenuta). Usare nastro PTFE come guarnizione. Massima profondità d'avvitatura 9 mm. Posizione di montaggio a piacimento. Fissaggio mediante 4 viti Parker, filetto 3,5, DIN 7970, forma BZ, con nocciolo sporgente nel fondo cassetta. Max. profondità d'avvitatura 10 mm.

Comando manuale:
Il comando manuale può venir bloccato premendo e ruotando in senso orario.

Pezzi di ricambio:
Le riparazioni vanno fatte eseguire dal costruttore. Se i pezzi di ricambio vengono sostituiti dall'utilizzatore possono variare i dati d'esercizio.

Allacciamento elettrico:
Osservare la tensione e la corrente indicate sulla targhetta. Tolleranza voltaggio ± 10%. Collegamento con spina Bürkert, n° d'ordinazione 1050–S 001–021. Protezione IP 65. Cavo 3 x 0,75 mm^2. Osservare il conduttore di protezione. Terminale piatto = terra. L'inserto della spina può essere girato 4 volte di 90°. Coppia di serraggio per spina 1 Nm.

Disturbi:
Controllare i collegamento, la pressione d'esercizio e la tensione. Il magnete non attrae: cortocircuito o interruzione nella bobina. Con corrente alternata, un'armatura inceppata provoca il surriscaldamento della bobina.

Bruksanvisning typ 124

Denna monterings- och driftinstruktion bör absolut beaktas. Ta även hänsyn till konkreta användningsvillkor och donets kapacitet enligt datablad. Om användaren följer dessa instruktioner garanteras felfri funktion och lång livslängd.

Konstruktion:
Direktverkande magnetventil 3/2 pör röranslutning. Arbetssätt A till F (se symboler).

Medier:
Neutrala och aggressiva gaser och vätskor, som inte angriper apparatmaterialet PPN och tätningsmaterialet. Tätningsmaterialet är specificerat på typskylten efter genomloppet (A = EPDM, B = NBR, F = FPM). Observera tillåtet tryckområde enligt typskylten.

Montering:
Avlägsna föroreningar (lödrester, svetspärlor, metallspån, tätningsmaterial) från rörledningarna före monteringen. Använd PTFE-band som gängtätningsmaterial. Maximalt inskruvningsdjup 9 mm. Monteringsläge valfritt. Fastsättning med 4 plåtskruvar, gänga 3,9 DIN 7970 form BZ med tapp i husets botten. Max. inskruvningsdjup 10 mm.

Handbetjäning:
Efter nedtryckning kan handbetjäningen arreteras genom vridning medsols.

Reservdelar:
Överlåt i princip reparationer till fabrikanten. Arbetsdata kan ändra sig, om reservdelar byts ut av användaren.

Elektrisk anslutning:
Se till att spännings- och strömvärden stämmer med typskylten. Spänningstolerans ± 10%. Inkoppling genom Bürkert-kabelkontakt, beställningsnummer 1050–S 001–021, skyddsform IP 65. Kabel 3 x 0,75 mm^2. Observera skyddsjordens anslutning. Flata kontaktstiftet = jordningsanslutning. Kabelkontaktens insats kan vridas 4 x 90°. Kabelkontaktens åtdragsmoment 1 Nm.

Felsökning:
Kontrollera anslutningar, arbetstryck och spänning. Magneten drar inte: kortslutning eller avbrott i spolen. Om ankaret hänger sig, blir vid växelström spolen överhettad.

MAN 1000010111 ML Version: F printed: 01.07.2010 Status: RL (released | freigegeben)

Artisan Technology Group - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisantg.com

Contact addresses / Kontaktadressen

Germany / Deutschland / Allemange

Bürkert Fluid Control System
Sales Centre
Chr.-Bürkert-Str. 13-17
D-74653 Ingelfingen
Tel. + 49 (0) 7940 - 10 91 111
Fax + 49 (0) 7940 - 10 91 448
E-mail: info@de.buerkert.com

International

Contact addresses can be found on the internet at:

Die Kontaktadressen finden Sie im Internet unter:

Les adresses se trouvent sur internet sous :

www.burkert.com ➔ Bürkert ➔ Company ➔ Locations

MAN 1000010111 ML Version: F printed: 01.07.2010 Status: RL (released | freigegeben)

Artisan Technology Group - Quality Instrumentation ... Guaranteed | (888) 88-SOURCE | www.artisantg.com

Artisan Technology Group is an independent supplier of quality pre-owned equipment

Gold-standard solutions

Extend the life of your critical industrial, commercial, and military systems with our superior service and support.

We buy equipment

Planning to upgrade your current equipment? Have surplus equipment taking up shelf space? We'll give it a new home.

Learn more!

Visit us at **artisantg.com** for more info on price quotes, drivers, technical specifications, manuals, and documentation.

Artisan Scientific Corporation dba Artisan Technology Group is not an affiliate, representative, or authorized distributor for any manufacturer listed herein.

We're here to make your life easier. How can we help you today?

(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

ARTISAN® TECHNOLOGY GROUP